



quia sacra scriptura multo plures veritates tradit q̄ alie scripture: etiam puriores: q̄ in ea nulla falsitas admittet cū immediate emanat a p̄ia veritate. Scripture vob̄ humanitas adiuuente: et si p̄tineat multas veritates: tñ bñc admittas multas falsitates. sicut p̄ de scriptur̄ Arest.

q̄ min⁹ inter alios p̄hos d̄i errasse et tñ errauit in mulē: utpote de mūdi eternitate: et de numero intelligentiarū que posuit s̄m̄ numero orbium: cum tamen sit maior q̄ incomparabilē s̄m̄ q̄ d̄i. c̄f̄ Job. xxv. Nūquid est numer⁹ mīlitū eius et danielis vii. Milia milium ministrabant ei: et decies milies centena milia assistebāt ei. et de felicitate eorum quas ponit in motu orbium et in multis alijs: id subditur. **F**allax gratia et vana ē pulcritudo. i. verborū rhetoricorū in humanis scripturis et maxime poeticis in quibus sub verbis ornatis latent multe falsitates s̄m̄ q̄ dicit. i. methaphisice. Multa mentiunt̄ poete cantantes. **M**ulier timēs dñm. i. sacra scriptura que quasi vbiq̄ inducit ad rei reuerentiam et timorem.

**F**allax gr̄a et vana ē pulcritudo mulier timēs dñm ip̄a laudabit. **T**hau. **D**ate ei de fructu manuum suarū et laudēt eā in portis opa ei⁹.

**E**xplicat̄ p̄uerbia salomonis

**I**ncipit p̄log⁹ s̄cti hieronymi in libz̄ ecclesiasten.

**M**emini me ante hoc ferme quinquenniū: cum ad huc rome essem:

**F**allax gratia et vana ē pulcritudo. i. verborū rhetoricorū in humanis scripturis et maxime poeticis in quibus sub verbis ornatis latent multe falsitates s̄m̄ q̄ dicit. i. methaphisice. Multa mentiunt̄ poete cantantes. **M**ulier timēs dñm. i. sacra scriptura que quasi vbiq̄ inducit ad rei reuerentiam et timorem. **O**ps̄ laudabit. p̄ ceteris scripturis. **D**ate ei de fructu manuum suarū. i. studētibus in ea dabitur fructus gloriofus. **E**t laudent eam in portis opa eius. i. sapientes in portis sedentes cum iudicibus: ut dictū est s̄. et isti sapientes dicuntur opa sacra scripturę in q̄ntu m̄ per eius studium sapientiam consequuntur.

**P**ostilla venerabilis fratris Nicolai de lyra sup̄ Proverbia Salomonis. Finit.

**E**xpositio prologi in librum ecclesiasten. incipit.

**M**emini me hoc ferme quinquenniū. **A**ntequā accedamus ad diuisiones p̄logi. q̄ pleriq̄ dubitant de accentu huius nois **E**cclēstas̄tes. **N**otandū q̄ inuenit̄ ecclesiastes in declinabile et tñc semp̄ acuit̄ ultimam syllabam. **I**tem inuenitur de dinabile: ecclesiastes ecclesiastes. et ecclesiastes ecclesiastes: et tñc habet grauem accentum in fine in omnibus casibus. **S**ignificationem et rationem istius nominis inuenies supra in prologo p̄cedēti. **I**ste prologus potest diuidi in quinq̄ partes. **I**n prima parte describit quo tempore: quo loco: et cuius rogatu inchoauit vel ut cesset calumnia inchoare. **P**osuit cū dicit. **M**emini me tēps̄ em̄ notat cū dicit. **H**oc quinquenniū locum cum dicit. **R**ome. q̄ rogatu **B**lesille cū dicit rogatum ab ea. **I**n secunda parte dicit q̄ de morte **B**lesille tantū voluit q̄ inceptū opus in cōpletū dimisit: vel ut cesset calumnia in ope nō p̄cessit ibi. **I**taq̄ qm̄ in p̄inctu nostri opis. **I**n tertia parte dicit q̄ ad paulē et eustochij honorem: et ad **B**lesille memoriam opus illud in **B**etleem consummauit. **I**bi. **N**unc **B**etleem positus. **I**n quarta p̄ticula dicit q̄ nullū sequens interpretē de **B**etleem transiit: vbi tñ nō errauerant se alijs interpretibus conformauit: et sic nec omnino fuit eis p̄formis: nec omnino dissimilis. **I**bi. **H**oc bre-

uiter admonens. **I**n quinta parte ponit rationem p̄cedentis p̄t̄is: scilicet in omnibus ab eis discreparet nimia nouitas deterreret lectores si in oibus cōcordaret contra suam conscientiam oim sequeret̄ errores. **I**bi. **A**t nec nouitate nimia. **O**rdina sic constructio.

et ecclesiasten s̄ctē **B**lesille legerē: ut eā ad cōtēptū h̄ mūdi puocarē: et oē qd̄ in mundo cerneret putaret: eē p̄ nihilo rogatū ab ea: ut in more cōmētarioli obscura q̄q̄ differerē: ut absq̄ me possz̄ intelligere q̄ legebat. **I**taq̄ qm̄ in p̄inctu nostri operis subita morte subtracta est: et vbi non meruimus: **O**paula et eustochium talem vite nostre habere p̄ sortem

onē. **H**oc quinquenniū. id ē hoc spacio quinq̄ annorū in quo sumus. **F**erme. i. fere p̄pleto vel s̄m̄ alia literam. **A**nte hoc ferme quinquenniū. i. añ hos quinq̄ annos fere iā transactos. q̄. d. iā quinq̄ annis fere transactis. **C**ū ad huc eē rome. et nō dum me in **B**etleem transiit: **B**lesille. i. vel sic. **C**ū ad huc essem rome ferme. i. fere. hoc quinquenniū. id ē hoc spacio quinq̄

annorum quasi diceret cum moram facerem **R**ome fere per hos quinq̄ annos vltimo p̄teritos. **E**t ecclesiasten sancte **B**lesille legerem. supple s̄m̄ translationem. **I**xx. ab eo emendatam. quia nondū editionē suā de **B**etleem fecerat in latinum. **I**ta **B**lesilla filia fuit paulę. sicut patz̄ in fine ep̄stole **H**ieronymi ad **D**aminachium de dormitione **P**auline. quam appellat sanctam communi modo loquendi: propter sanctitatem vite quam habuit. **L**egerem inq̄. **E**t eam ad contemptum huius mundi puocarē. et omne quod in mundo cerneret oculis corporeis. **E**t **D**utars id est reputaret. **E**ssē p̄ nihilo. i. vanum et vacuum. **E**cclēstas̄tes. i. **V**anitas vanitātū dixit ecclesiastes. q̄ si diceret. mundus est vanitas contentiua vanitatum. **E**t iterum secundo dicit. **V**anitas vanitātū. id est vanitas aggregata et vanitatibus et omnia vanitas. id est vana. ut fiat emphatica locutio. quasi diceret. nō solum sunt vanitas immo vana. **C**um in quaz̄ essez̄ rome. et ita **B**lesillam informarem. **M**emini me fuisse rogatum ab ea. ut differerem. i. differē exponerem. **O**bscura queq̄. i. omnes huius libri obscuritates. **I**n morem cōmētarioli. id est in modum vni⁹ parui cōmētarioli et facili expositiois. **I**n prologo p̄cedenti circa principium inuenies quid sit cōmētariū et vnde dicat. **D**ico q̄ ita rogauit me ut facerē aliquā explanationē. **A**t absq̄ me. i. me absente. **P**ossz̄ intelligere qd̄ legebat. in hoc libro. hic intelligendum est: q̄ ad p̄ces ei⁹ inceptat trāsferre libz̄: et cum videret eius difficultates petebat cōmētariū. q̄ aut tunc inchoasset transferre patet p̄ lram sequentem: qua dicitur. **I**taq̄ quoniam in p̄inctu. id est in principio ante consummationem nostri operis. **S**ubita. id ē inopinata et nimis festinata. **M**orte subtracta est. id est puenta: vel q̄ nō meruimus. i. nō fuimus digni ego et vos. **O**paula et eustochium talem. id ē tā sanctā. **H**abere p̄ sortem. ut scilicet nobiscuz̄ viveret in **B**etleem. **I**ta paula quedam fuit matrona vna habens filias. **S**anctis aut̄ ep̄iscopis romam conuenientibus quodam tempore ep̄phanus transmarinus in domo eius hospitatus est. qui religionem et p̄uilegia sanctę terre cōmendauit. et quomodo ibi christus moratus est predicauit et quomodo apostoli ibi fuerunt et multa talia dixit coram paula et filiabus eius. **U**nde paula alteram filiarū suarū. tradidit nuptui.





# Ecclesiastes



reliquam. **E**cce hoc est uirginē secū dicit in iherlm: et de p  
 p̄p̄is sum p̄p̄ibus paula p̄struxit in bethleē cenobium  
 monialū ubi sp̄a cū filia sua eustodio s̄ regula uixit  
 ad quarū rogatū hieronym⁹ multa scripsit: et hoc op⁹  
 qd̄ rome ad petitiōnē blefille in ceperat ad eaz̄ p̄ces in  
 bethleem p̄sum  
 mauit. **T**anto  
 vulnē. s̄ ex mōte  
 blefille q̄ cor me  
 u vulnerauit.

**T**unc p̄cussus  
 obmutui. i. qua  
 si mul⁹ ope non  
 responda: uel me  
 lius p̄ dolore ob  
 mutescēs: ab o  
 pere cessauit: sic  
 legē cōiter. qui  
 dā tñ calūniā  
 hanc lecturā ad  
 herentes yf̄id. q̄  
 ait in. r. et bimo.  
 p̄cinctus uī ex  
 peditus et arma  
 tus: unde et in p̄  
 cinctu cū belli ca  
 arma sumunt.  
 Ex his obis yf̄i  
 dozi p̄z q̄ p̄cin  
 ctus idem sit q̄  
 preparatio: et p̄

tanto vulnere tūc p̄cussus  
 obmutui: nunc in bethleēz  
 posit⁹ angustiore uic⁹ ciui  
 tate: et illi⁹ memoriet vobis  
 reddo qd̄ debeo. **H**oc breui  
 ter amonēs q̄ nulli⁹ aucto  
 ritatē secur⁹ sū s̄ te hebreo  
 trāsferēs maxime septuagī  
 ta int̄pretū p̄suetudini me  
 coaptauit: in his p̄utaxat q̄  
 non multū ab hebraicis di  
 screpabāt. **I**nterdū q̄ a q̄  
 le et symmachī et theodorio  
 nis recordatus sum: ut nec  
 nouitate nimia: lectori stu  
 diū deterrerē: nec rursū p̄

p̄e q̄n homines se angūt p̄ bello faciendo. **T**ñ dicit  
 q̄ nō incepit rome opus suū s̄ se tñ disposuit ad inci  
 piendū. **U**nde in p̄cinctu. i. in p̄p̄atide. **H**ostri opis  
 subtrahit est. et iō p̄ dolore. **O**bmūtui. i. ampli⁹ in ope  
 nō p̄cessi. p̄ter hoc s̄ in diuisione geminaui uerba ut  
 cessaret ista calūnia. **A**ngustiore ciuitate q̄ rome.  
**E**t illius. i. blefille. **M**emorie. i. ut illius memoria p̄  
 petua babeat. **E**t vobis. i. ad honorē uestrū. **R**ed  
 do qd̄ debeo. i. p̄summatiōnē opis inchoati. sic expo  
 ne s̄m primā lecturā. **I**uxta scd̄am sic exponit. **E**t il  
 lius memorie. i. p̄ter memoriā effectus quem habuit  
 erga me. uel. **I**llius memorie. i. ut memoria illi⁹ in be  
 nedictione sit. qui em̄ recordabit̄ p̄ amorē illius edi  
 tus sit iste liber: benedicat̄ aie ipsius. uel. **I**lli⁹ memo  
 rie. p̄peruandē. **E**t vobis. i. instātib⁹. **R**eddo qd̄ de  
 beo. i. tanq̄ debitor obnoxius uestris b̄nificiis istū libz  
 trāsfero. **A**monēs. i. admonēdo insinuās. **N**ul  
 lius. i. interpretis auctoritate sum secutus in ope isto.  
**S**ed de hebreo immediate transferens in latinum.  
**C**oaptauit. i. p̄fortauit. **M**e cōsuetudini. i. p̄sueve ut  
 uitate translationi. **S**eptuaginta interpretū. magis  
 q̄ editioni aliorū. q̄dam libri habēt. **M**agis: sicut iā  
 expositū est. **A**lij habēt. **M**axime. i. p̄cipue inter om  
 nes interpretes: cetera non mutant nō tñ me eis in oi  
 bus coaptauit s̄ in his. **D**utaxat. i. tñ modo. **Q**ue  
 nō multū ab hebraicis literis discrepabāt. i. discreda  
 bant. **I**nterdū etiā. i. aliqui quo. s̄ b̄ndicebāt recorda  
 tus sum ad imitandū. **A**q̄le. i. translationis aq̄le: et  
 ceteroz q̄ sequunt̄ de quib⁹ satis inuenies s̄ in scd̄o p̄  
 logo sup̄ Job circa p̄ncipiū. **E**t nec nouitate nimia  
 lectori aim deterrerē. s̄ si oīno ab alijs interp̄tib⁹ discre  
 parem. **N**ec rursū p̄tra p̄scientiam meam fontē ve  
 ritatis obmisso. i. omīssa hebraica ueritate: que dicitur  
 fons: qz est originalis ueritas: et a qua emanat ueritas  
 oim̄ editōnū. **O**pinionū riuulos p̄fectare. quod face  
 rem si omnino cum alijs p̄cordarem. et ideo nulli⁹ in  
 pretis auctem sum secutus: sed immediate de hebreo  
 transtuli in latinum.

**E**xplicat qualiscūq̄ expositio ist⁹ p̄logi.  
**D**ostilla uenerabilis fratris **N**ico. de lyra sup̄ Ecclē  
 siastes incipit. **C**aplin. i.

**U**erba ecclesiastes. **S**icut dictū fuit in p̄ncipiō  
 libri. p̄uerbioz in tribus libris salomonis tra  
 dunt̄ tria sapientiaz extollentia magnifice. que  
 sunt s̄m empedocle: mobilis effluentie. p̄cept⁹  
 future felicitatis: appetitus. et mētis illustratio. **E**t istud

cōscientiā meā fontē uerita  
 tis omīso: opinionū riuu  
 los consecrare.

**E**xplicat p̄logus sancti  
 Hieronymi.

**I**ncipit liber Ecclesiastes

**C**apitulum. i.

**U**erba ecclesia  
 stes. filij dauid  
 regis hierusalē  
 Vanitas uani  
 tatum dixit ec  
 clesiastes: Vanitas uanitatū  
 et oīa uanitas. **Q**uid hz am  
 plius homo de uniuerso la  
 bore suo q̄ laborat sub sole

terciū in ordine do  
 ctrine ē p̄mū qz uia  
 est cōpeditosa a d̄s  
 secutionē aliorū p̄  
 p̄ter qd̄ tradit̄ in p̄  
 mo libro q̄ d̄ para  
 bole salomōis q̄ si  
 nito accedit ad se  
 cundum in libro ec  
 clesiastes in q̄ tradi  
 tur mobilis affluē  
 tiē p̄temptus. **C**ir  
 ca quod sciendū q̄  
 tpe salomonis sapi  
 entie studiū uiguit  
 in hierusalē: quia  
 om̄s reges terre et  
 potentes desidera  
 bant audire sapien  
 tiam salomonis ut  
 dicit̄. iij. Regū. iij.  
**E**t qz circa felicitate  
 tem homines mul  
 ti varie dixerant et  
 dicebant. **N**am a  
 liq̄ ponebant eam

in diuitijs: alij in delicijs et alij in honozib⁹: et sic de plurib⁹  
 alijs bonis que p̄ laborem humanū acquiri possunt in uī  
 ta p̄nti: ideo Salomon uoluit hāc q̄nē tractare in hoc li  
 bro ostendendo qz in talibus bonis nō p̄sistit felicitas ho  
 minis. s̄ in deo q̄ est bonū infinitū. **E**t diuidit̄ liber iste in  
 duas p̄tes. s̄ in p̄bemū et tractatū. q̄ incipit ibi. **V**anitas  
 et. **C**irca primū notificat̄ actor hui⁹ libri ministerialit̄m.  
 qz deus est actor p̄ncipalis: et p̄mo q̄tū ad ei⁹ sapiāz cū  
 d̄. **A** **C**irca qz p̄ sapiam sibi datā erat aptus ad cōcionā  
 dū et p̄suadendū alijs ueritatē. secūdo q̄tuz ad gen⁹ cum  
 dicitur. **B** **F**ilij dauid. qui fuit sanctissim⁹. **T**ercio q̄  
 tum ad dignitatē cū dicitur.

**C** **R**egis iherlm. ita qz li regis refert̄ ad dauid et ad Salo  
 monē. yter qz. n. regnauit in hierlm. et licet regnū ipsoz ad  
 alia loca et ad alias ciuitates se extendēret: exprimit̄ s̄m  
 specialit̄ iherlm: qz erat metropolis in regno et electa ad del  
 cultū. **D** **V**anitas. **D**ic incipit tractatus: et diuidit̄ in  
 duas p̄tes qz p̄mo salomon errores aliorū excludit. secun  
 do p̄positū cōcludit ca. viij. **P**rima adhuc in duas: qz p̄  
 mo p̄ponit̄ intentū in generali: secūdo p̄sequit̄ in speci  
 ali. ibi. **G**eneratio. **P**ropositū aut̄ suū est excludere a uera  
 felicitate illa in quibus ab alijs ponebat̄. i. diuitias et bo  
 nozes et cōsimilia que habentur in presenti uita: et hoc est  
 quod dicitur. **D** **V**anitas uanitatū. i. maxima uani  
 tas. sicut charitas dicit̄ uirtus uirtutū. qz est maxima in  
 ter uirtutes: et rosa flos floz qz pulchrior inter alios flores

**E** **D**ixit ecclesiastes. id est Salomon qui dicitur ecclesi  
 astes. id est concionator. **Q**uia pertractando opinionēs  
 aliorum de felicitate: arguit ad diuersas p̄tes ut uidebi  
 tur p̄sequēdo. et post deterriat ueritatem. **V** **V**anitas  
 uanitatū: repetitio est eiusdē ad maiorem assertionem.

**E**t omnia in quibus ab alijs ponit̄ felicitas.  
**V** **V**anitas. i. s̄ ualde uana. eo mō loquēdi q̄ d̄ ualde li  
 beralis ip̄a liberalitas: p̄ter qd̄ in talibus nō est ponēda  
 felicitas de cui⁹ rōne est firmitas et stabilitas cū sit uicimū  
 hominis bonū. **E**t ad p̄bationē suū dicit̄ in generali sub  
 dit. **Q**uid habet homo amplius de uniuerso labore  
 suo quo laborat sub sole. in uita p̄nti. q. d. q̄libet pōt expi  
 ri qz nō sequit̄ ex laboribus suis nisi bonū in stabile et amū  
 sibile saltē p̄ mortē quā nō pōt euadere.